

PluggEasy ventilazione residenziale



Istruzioni in
PDF



Istruzioni per l'uso e l'installazione

Kit ServoFlow ASP-SF
per ASPH1.0 / ASPV1.0 / ASPV2.0 / ASPV3.0

La tecnologia fa la differenza.

Innovazioni Pluggit: valore aggiunto per l'uomo e l'ambiente.

2Q

La ventilazione 2Q dei sistemi di ventilazione residenziale PLUGGIT distribuisce l'aria di mandata in modo efficace garantendo il massimo comfort. La prima Q indica la ventilazione diffusiva che consente di diffondere l'aria nuova lentamente, senza rumore e senza corrente. La seconda si riferisce invece alla ventilazione trasversale che consente di diffondere l'aria nuova in tutta la stanza. I diffusori di mandata sono posizionati a pavimento o nella parte bassa delle pareti perimetrali il più lontani possibile dalla porta della stanza in cui viene convogliata l'aria di mandata.



Lo speciale diffusore iQoanda di PLUGGIT si posiziona, se possibile, sopra la porta della stanza in cui si convoglia l'aria di mandata. L'effetto Qoanda fa fluire l'aria lungo il soffitto portandola in ogni punto del locale. Diffondendo l'aria in questo modo, senza rumore e senza corrente, se ne garantisce un'elevata qualità in tutta la stanza.



Con i sistemi di distribuzione PLUGGIT è possibile posare i condotti in tutti e tre i livelli. Negli edifici nuovi o in quelli già esistenti, i condotti di ventilazione possono essere posizionati, in modo semplice e sicuro, nell'isolamento del pavimento, nel solaio in calcestruzzo oppure a soffitto.



L'innovativa e unica tecnologia ServoFlow di PLUGGIT garantisce costantemente la portata d'aria necessaria all'interno di un edificio, assicura l'importante equilibrio tra le portate dell'aria di mandata e dell'aria viziata estratta grazie a una regolazione automatica effettuata settimanalmente e documenta eventuali variazioni, quali ad esempio il livello di sporcizia dei filtri dell'impianto.



L'efficienza energetica degli apparecchi di ventilazione si valuta sulla base di due fattori. L'elevato livello di recupero termico dei nostri apparecchi di ventilazione garantisce dispersioni di calore ridotte e temperature confortevoli dell'aria di mandata.

Anche il consumo di energia elettrica risulta però determinante. Grazie a dei ventilatori a corrente continua estremamente efficienti i costi di funzionamento vengono ridotti al minimo. Il rapporto tra il livello di recupero termico e il consumo di energia elettrica, quindi l'efficienza energetica, è il valore da considerare maggiormente. Tale valore si definisce coefficiente di rendimento. Gli apparecchi di ventilazione PLUGGIT raggiungono dei coefficienti di rendimento molto alti (fino a 26) garantendo quindi un elevato livello di efficienza energetica.



CleanSafe significa estrema facilità di pulizia. PLUGGIT è stata la prima azienda a far certificare un sistema di pulizia che consente di ridurre al minimo i costi legati alla pulizia e alla manutenzione dei componenti del sistema di distribuzione, a prescindere che si utilizzino dei condotti tondi o piatti.



Aria nuova e calore in un unico sistema più veloce, flessibile e conveniente dal punto di vista energetico rispetto ai tradizionali sistemi di riscaldamento.



Clima confortevole con un livello ideale di umidità dell'aria dell'ambiente grazie all'umidificatore AeroFresh.

INDICE

1.	Indicazioni generali per la sicurezza	2
2.	Informazioni generali	2
	2.1. Uso conforme alla destinazione	2
	2.2. Uso non conforme alla destinazione	2
	2.3. Garanzia	2
3.	Installazione	3
	3.1. ASPH1.0	3
	3.1.1. Installazione	3
	3.1.2. Messa in funzione	5
	3.2. ASPV1.0, ASPV2.0, ASPV3.0	8
	3.2.1. Verifica della versione impostata	8
	3.2.2. Installazione del kit ServoFlow	11
	3.2.3. Messa in funzione	14
4.	Messa fuori servizio/smaltimento	17
	4.1. Messa fuori servizio in caso di smontaggio	17
	4.2. Imballaggio	17
	4.3. Apparecchio da smaltire	17

1. INDICAZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

Attenzione:

Le seguenti indicazioni per la sicurezza devono essere rispettate per evitare danni o lesioni:

- **prima di procedere all'installazione e alla messa in funzione del kit ServoFlow, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e l'installazione.**
- **l'installazione, la messa in funzione e i lavori di tipo elettrico possono essere eseguiti soltanto da personale qualificato.**
- **durante l'installazione e la messa in funzione del kit ServoFlow è necessario rispettare tutte le norme nazionali del caso (norme antinfortunistiche e norme di buona tecnica).**
- **si declina ogni responsabilità per danni causati da immagazzinamento non idoneo del prodotto, installazione, utilizzo e riparazione inadeguati, manutenzione insufficiente o uso non conforme alla destinazione.**
- **l'azienda si riserva di apportare modifiche tecniche ai prodotti senza preavviso.**

Attenzione:

Se sono presenti focolari non alimentati dall'aria ambiente, è necessario attivare la modalità focolare, vedi "Attivazione/disattivazione della modalità focolare" nelle istruzioni per l'uso e l'installazione degli apparecchi per la ventilazione residenziale.

2. INFORMAZIONI GENERALI

2.1. **USO CONFORME ALLA DESTINAZIONE**

Il kit ServoFlow misura la pressione nella cassa del ventilatore e regola le velocità alla portata richiesta.

Si può installare negli apparecchi per la ventilazione residenziale PluggEasy ASPH1.0, ASPV1.0, ASPV2.0 e ASPV3.0.

2.2. **USO NON CONFORME ALLA DESTINAZIONE**

Non è consentito un utilizzo differente del kit ServoFlow rispetto a quello indicato al paragrafo "Uso conforme alla destinazione".

2.3. **GARANZIA**

Per aver diritto alla garanzia di legge completa devono essere rispettate le indicazioni tecniche delle presenti istruzioni per l'uso e l'installazione.

3. INSTALLAZIONE

⚠ Attenzione:

Per evitare danni o lesioni il kit ServoFlow può essere installato esclusivamente da personale qualificato.

⚠ Pericolo di lesioni:

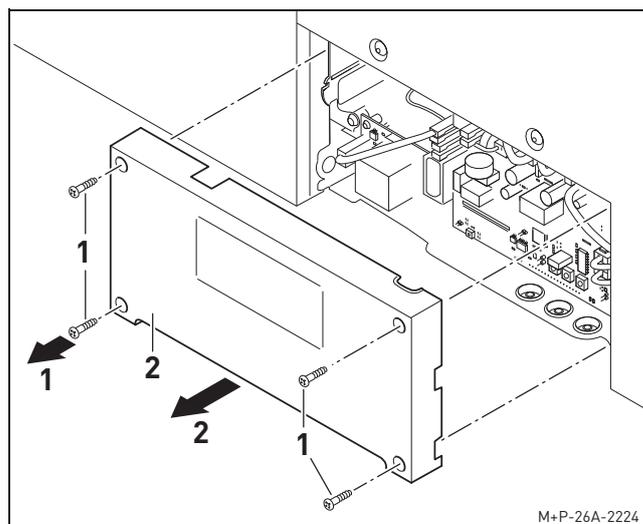
Prima di rimuovere gli elementi di copertura, scollegare completamente l'apparecchio per la ventilazione residenziale dalla rete elettrica per evitare possibili lesioni.

3.1. ASPH1.0

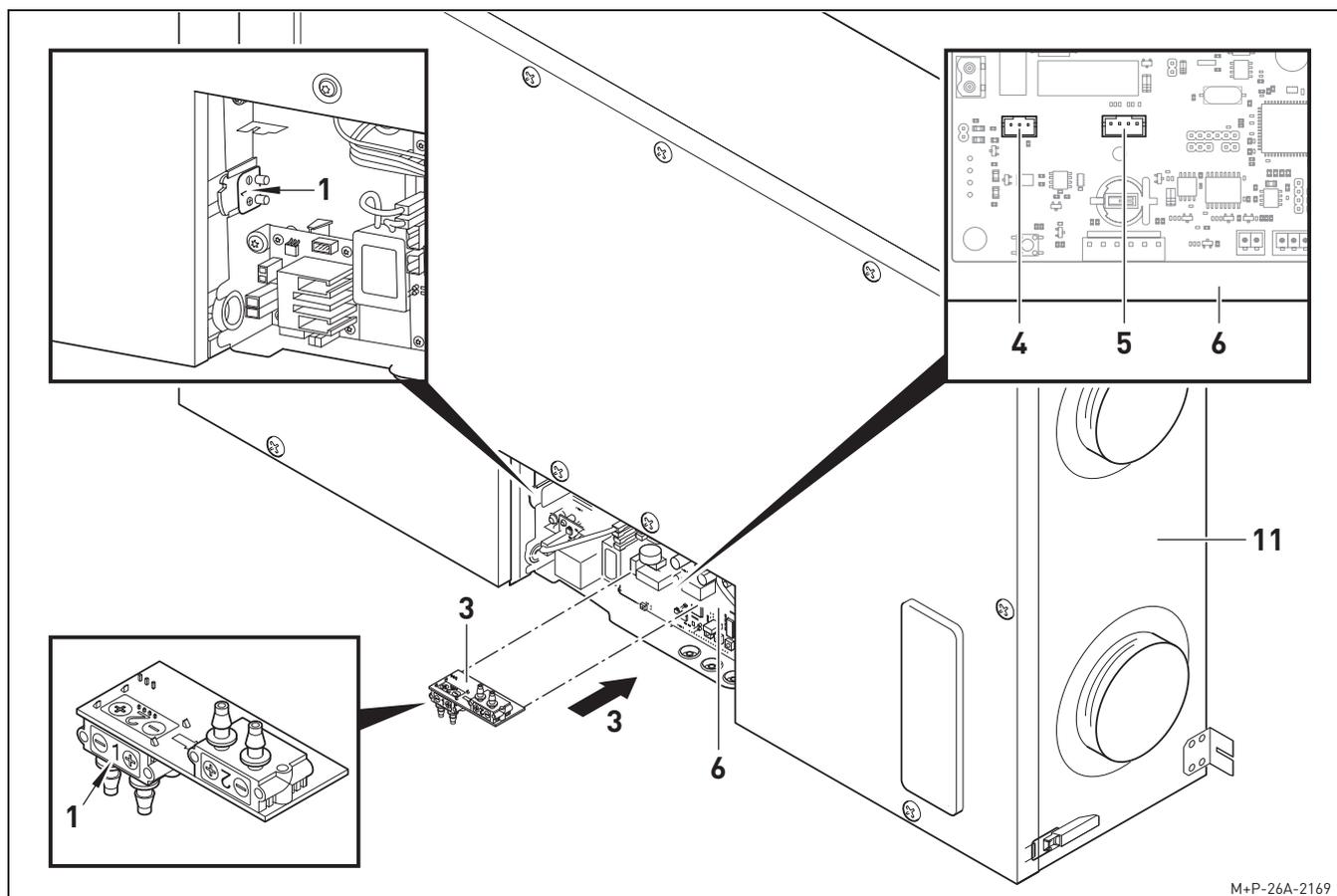
3.1.1. Installazione

N.B.:

Nelle seguenti figure si vede una rappresentazione di massima dell'apparecchio per la ventilazione residenziale ASPH1.0. Per l'installazione del kit ServoFlow, l'apparecchio è installato a soffitto o a parete (vedi le Istruzioni per l'uso e l'installazione dell'apparecchio stesso). Non è possibile installare l'apparecchio nella posizione raffigurata.



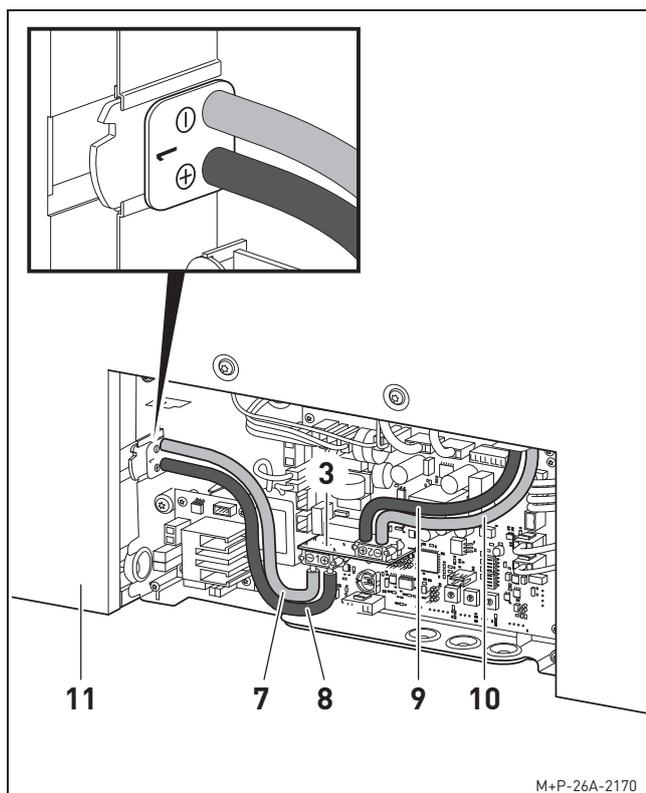
1. Svitare le viti Torx 20 (1) (vedi freccia 1).
2. Togliere la copertura (2) (vedi freccia 2).
3. Riempire il sifone dello scarico condensa.



4. Inserire il kit ServoFlow (3) nei connettori (4) e (5) della scheda madre (6) (vedi freccia 3).

N.B.:

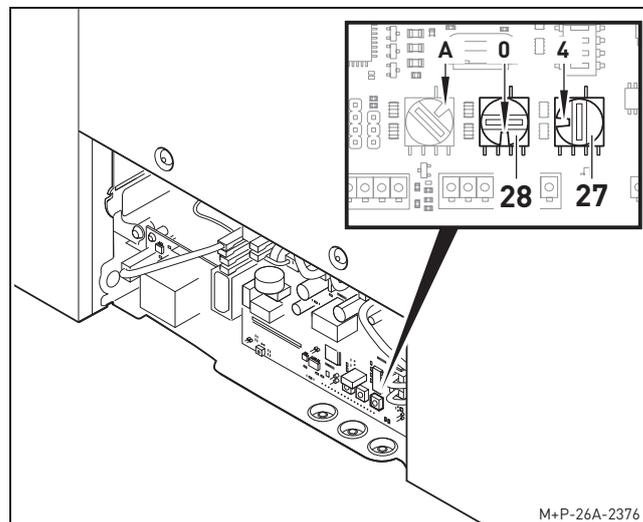
Assicurarsi che il raccordo **1** del kit ServoFlow (3) sia posizionato dalla parte del raccordo **1** dell'apparecchio per la ventilazione residenziale ASPH1.0 (11).



5. Collegare i tubicini (7) e (8) al raccordo **1** del kit ServoFlow (3) e poi al raccordo **1** dell'apparecchio per la ventilazione residenziale ASPH1.0 (11) seguendo i simboli (+/+ e -/-). Accorciare i tubicini se necessario.
6. Collegare i tubicini (9) e (10) al raccordo **2** del kit ServoFlow (3) e poi al raccordo **2** dell'apparecchio per la ventilazione residenziale ASPH1.0 (11) seguendo i simboli (+/+ e -/-). Accorciare i tubicini se necessario.

3.1.2. Messa in funzione

1. La portata d'aria nominale (estrazione) si può trovare tra i dati di progetto (ad es. 125 m³/h).



2. Cercare il valore nella seguente tabella e girare il commutatore di regolazione (27) nella relativa posizione.

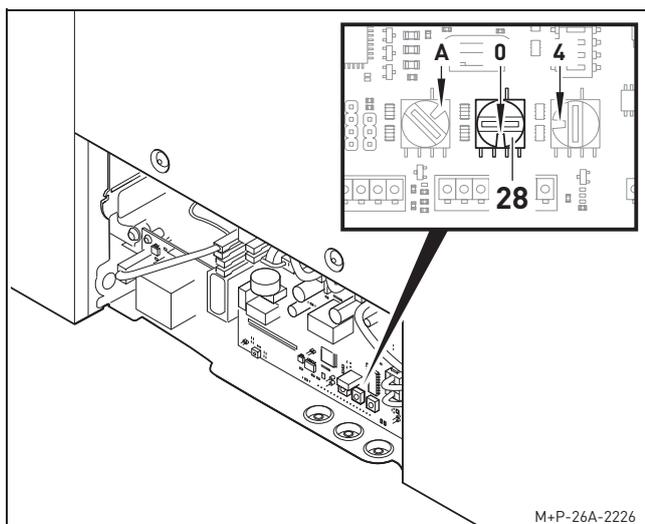
Esempio:

Trovare il valore 125 e girare il commutatore di regolazione (27) nella posizione 7.

Per garantire un funzionamento bilanciato, girare il commutatore di regolazione (28) nella posizione 0.

ASPH1.0

Posizione del commutatore di regolazione (27)	Portata nominale [m ³ /h]	Bilanciamento con/senza batteria elettrica di preriscaldamento
		Posizione del commutatore di regolazione (28) Variazione percentuale della portata di mandata [rpm]
0	98	0
1	102	0
2	106	0
3	109	0
4	113	0
5	117	0
6	121	0
7	125	0
8	128	0
9	132	0
A	136	0
B	140	0



3. Per impostare uno sbilanciamento fra la portata di mandata e quella di estrazione girare il commutatore di regolazione (28). Utilizzare le posizioni da F a 8 per diminuire la portata del ventilatore di mandata e le posizioni da 1 a 7 per aumentarla.

Posizione del commutatore di regolazione	8	9	A	B	C	D	E	F	0	1	2	3	4	5	6	7
Variazione del numero di giri del ventilatore di mandata [rpm]	-32 %	-28 %	-24 %	-20 %	-16 %	-12 %	-8 %	-4 %	0	+4 %	+8 %	+12 %	+16 %	+20 %	+24 %	+28 %



4. Rimontare l'elemento di copertura sull'apparecchio per la ventilazione residenziale ASPH1.0 (11) seguendo le istruzioni nella sequenza inversa.
5. Ricollegare l'apparecchio per la ventilazione residenziale ASPH1.0 (11) all'alimentazione. La calibrazione inizia automaticamente. Durante la calibrazione si accendono i LED delle velocità del ventilatore.

N.B.:
Il processo di calibrazione dura alcuni minuti. Al termine della calibrazione, l'apparecchio ASPH1.0 funzionerà all'ultima velocità impostata.

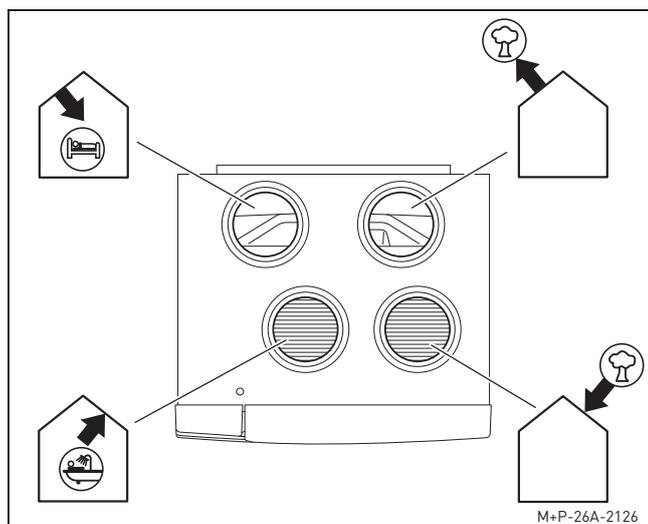
3.2. ASPV1.0, ASPV2.0, ASPV3.0

Per poter avere una certa flessibilità nell'installazione dell'apparecchio per la ventilazione residenziale PluggEasy, è possibile invertire gli attacchi. Da un tipo di collegamento all'altro varia la posizione degli attacchi dell'aria e dello scarico condensa. Prima di installare la batteria elettrica di preriscaldamento, verificare la versione impostata controllando gli attacchi o l'interruttore **5**.

3.2.1. Verifica della versione impostata

Versione A (impostazione di fabbrica)

Attacchi dell'aria



Mandata



Espulsione

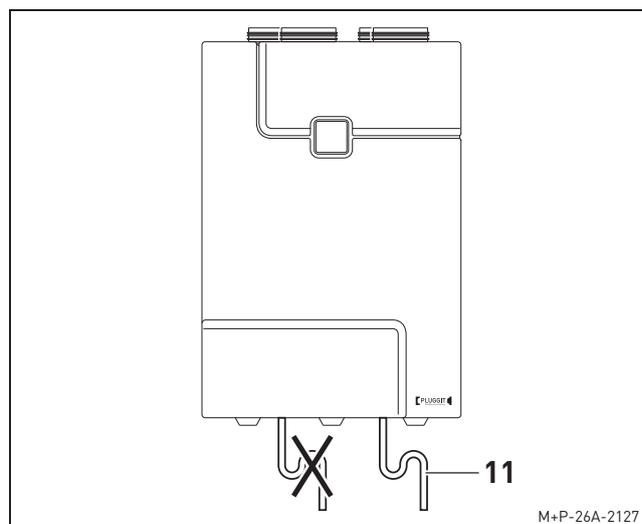


Estrazione



Aria esterna

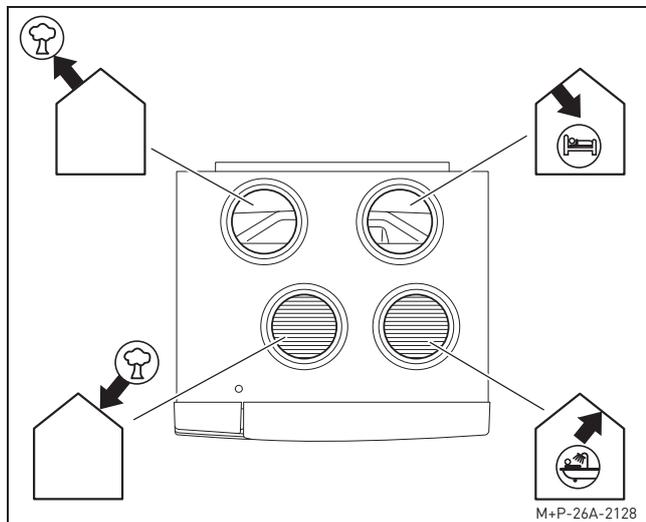
Scarico condensa



Utilizzare lo scarico condensa (11).

Versione B

Attacchi dell'aria



Espul-
sione



Mandata

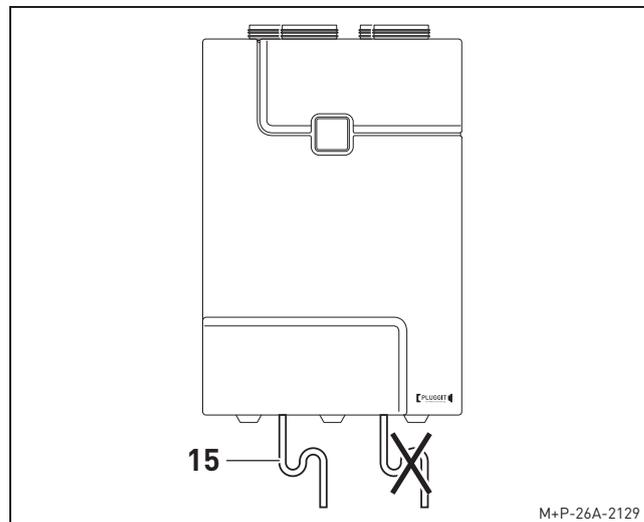


Aria
esterna



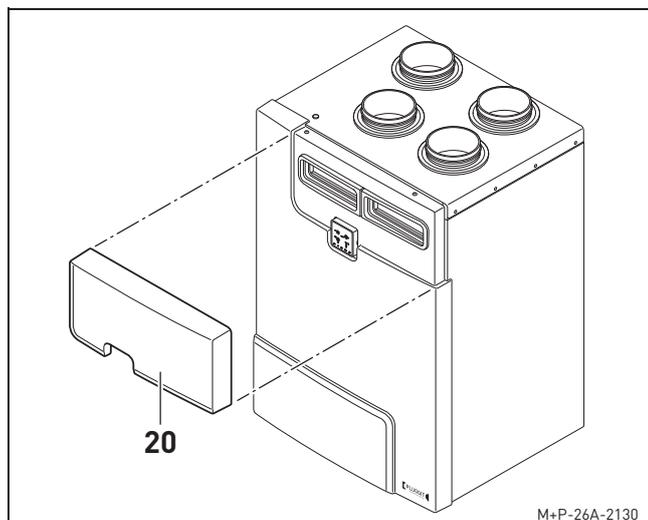
Estra-
zione

Scarico condensa

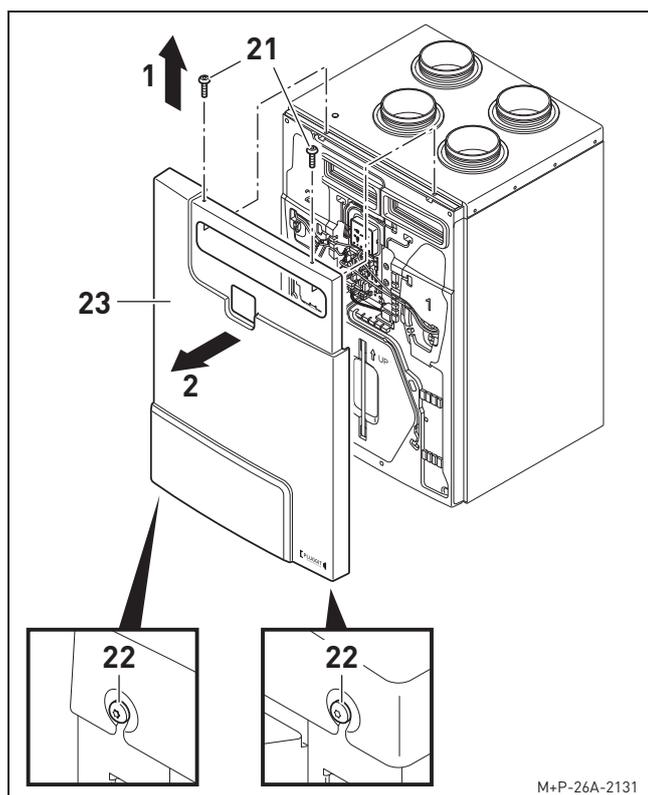


Utilizzare lo scarico condensa (15).

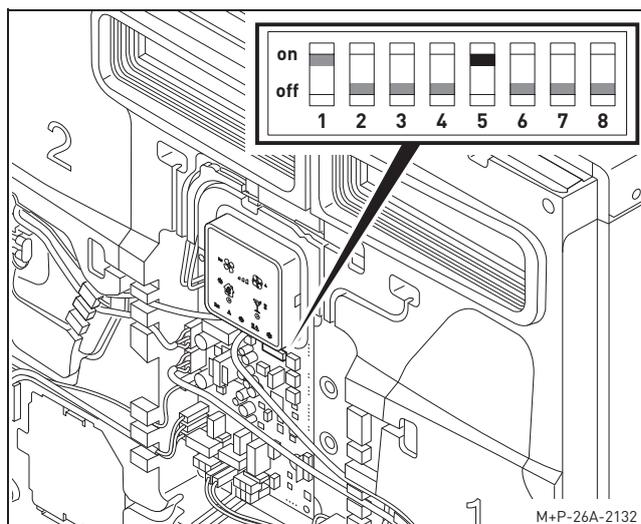
Impostazione mediante l'interruttore



1. Rimuovere la copertura dei filtri (20).



2. Allentare le viti Torx 30 (22) che si trovano nella parte inferiore dell'apparecchio.
3. Svitare e togliere le viti Torx 30 (21) che si trovano nella parte superiore dell'apparecchio (vedi freccia 1).
4. Rimuovere il pannello frontale (23) (vedi freccia 2).

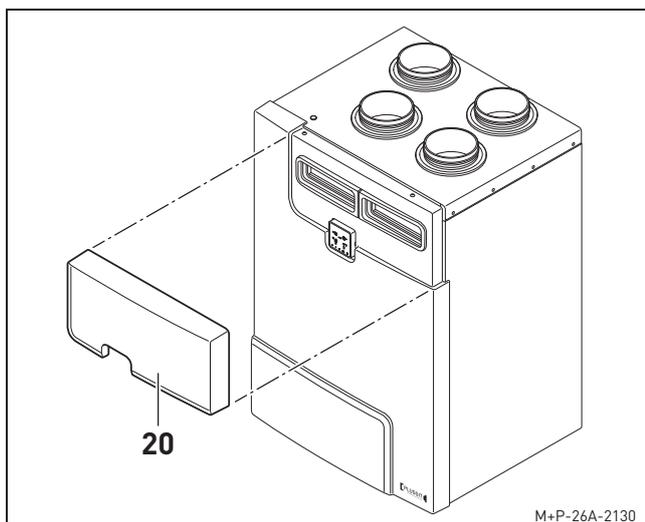


5. Controllare l'impostazione sull'interruttore **5**.
on = Versione A (impostazione di fabbrica)
off = Versione B

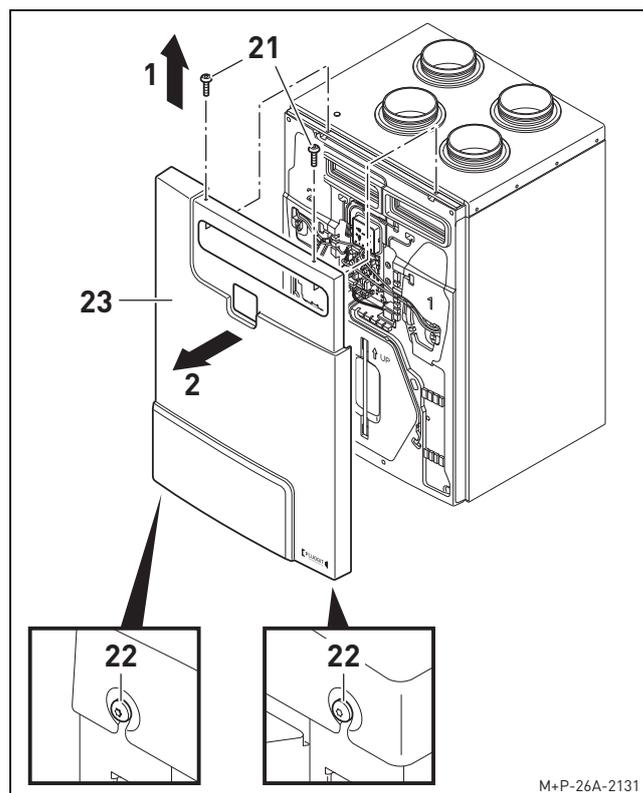
3.2.2. Installazione del kit ServoFlow

N.B.:

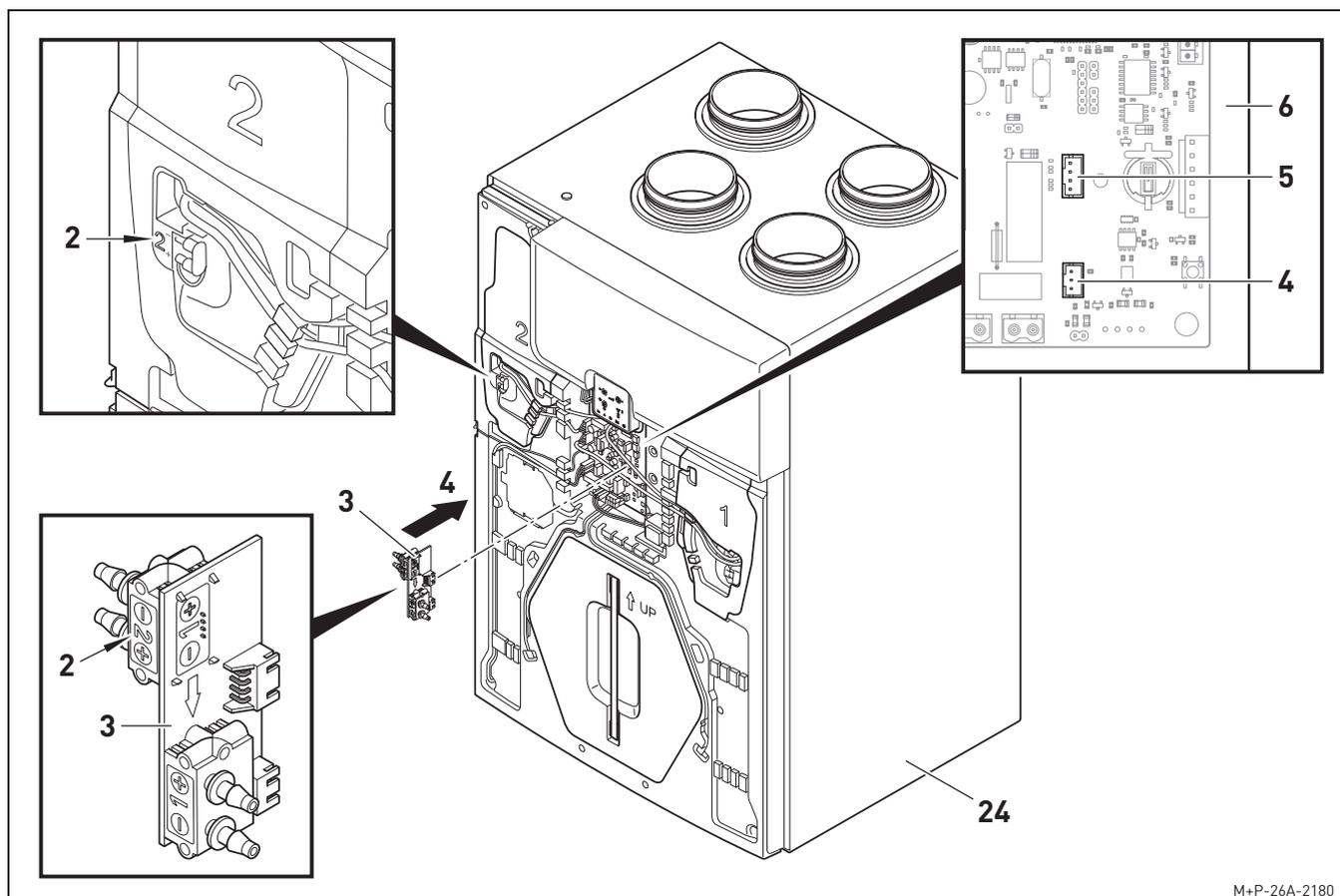
Le seguenti indicazioni si riferiscono alla versione A (impostazione di fabbrica) dell'apparecchio per la ventilazione residenziale PluggEasy ASPV (lato attacchi **2**). Se invece l'apparecchio ASPV è impostato nella versione B, la batteria elettrica di preriscaldamento viene installata sul lato attacchi **1**. Con la versione B è necessario inoltre verificare la corretta posizione del collegamento del ventilatore, il segnale di controllo e l'alimentazione di tensione M2.



1. Rimuovere la copertura dei filtri (20).



2. Allentare le viti Torx 30 (22) che si trovano nella parte inferiore dell'apparecchio.
3. Svitare e togliere le viti Torx 30 (21) che si trovano nella parte superiore dell'apparecchio (vedi freccia 1).
4. Rimuovere il pannello frontale (23) (vedi freccia 2).
5. Rimettere la copertura dei filtri (20).
6. Riempire il sifone dello scarico condensa.



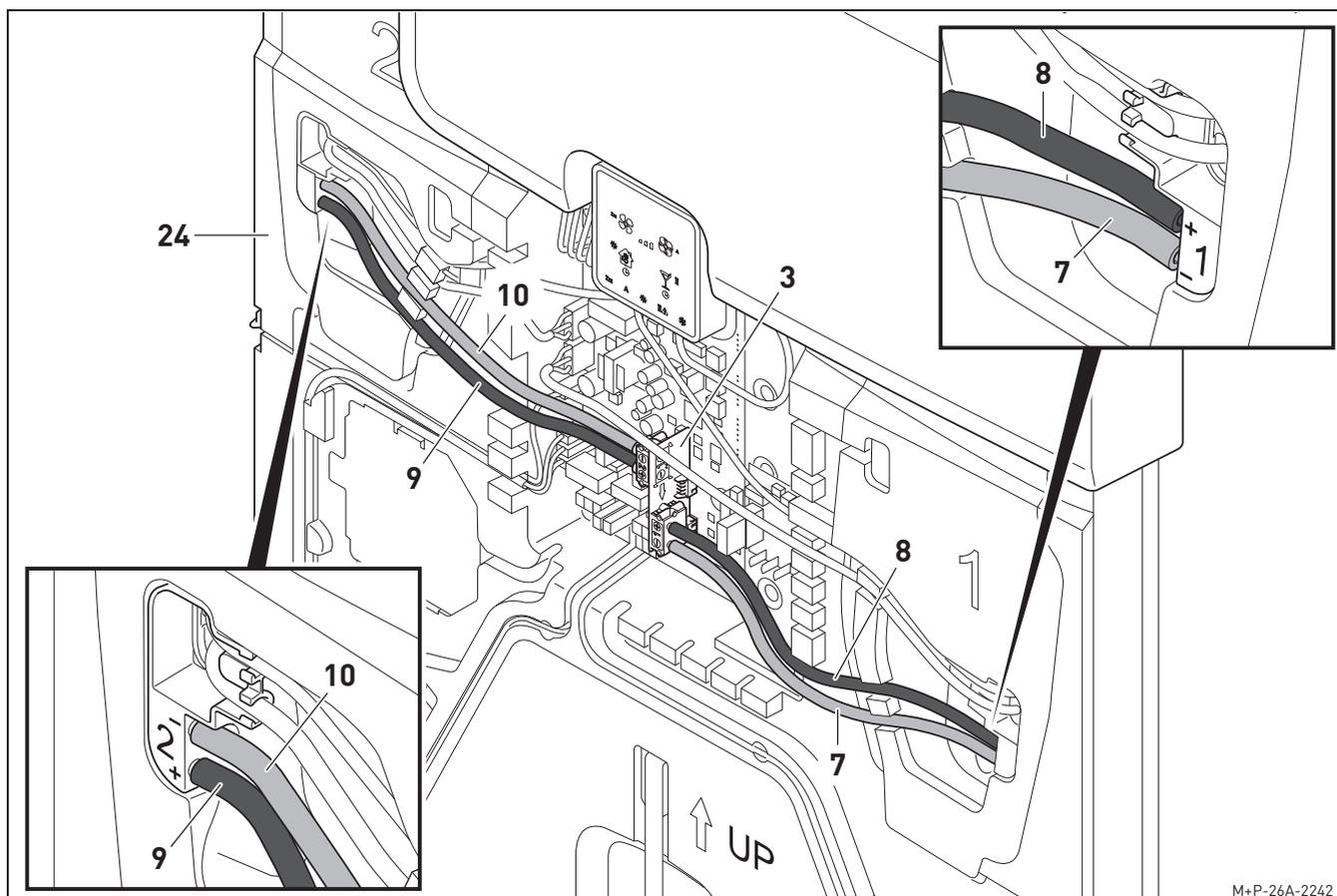
M+P-26A-2180

7. Inserire il kit ServoFlow (3) nei connettori (4) e (5) della scheda madre (6) (vedi freccia 4).

N.B.:

Assicurarsi che il raccordo **2** del kit ServoFlow (3) sia posizionato dalla parte del raccordo **2** dell'apparecchio per la ventilazione residenziale ASPV (24).

8. Togliere i tappi dai raccordi **1** e **2** dell'apparecchio per la ventilazione residenziale ASPV (24).

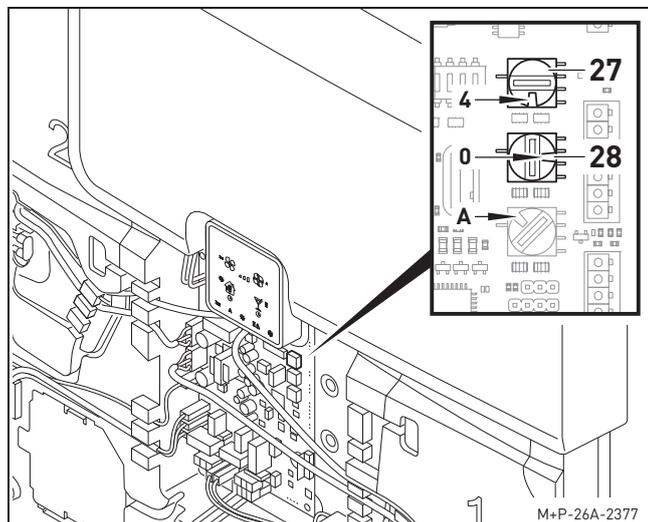


M+P-26A-2242

9. Collegare i tubicini (7) e (8) al raccordo **1** del kit ServoFlow (3) e poi al raccordo **1** dell'apparecchio per la ventilazione residenziale ASPV (24) seguendo i simboli (+/+ e -/-). Accorciare i tubicini se necessario.
10. Collegare i tubicini (9) e (10) al raccordo **2** del kit ServoFlow (3) e poi al raccordo **2** dell'apparecchio per la ventilazione residenziale ASPV (24) seguendo i simboli (+/+ e -/-). Accorciare i tubicini se necessario.

3.2.3. Messa in funzione

1. La portata d'aria nominale (estrazione) si può trovare tra i dati di progetto (ad es. 171 m³/h per l'ASPV2.0).



2. Cercare il valore relativo all'apparecchio per la ventilazione residenziale in questione nelle seguenti tabelle e girare i commutatori di regolazione (27) e (28) nella relativa posizione per un funzionamento bilanciato.

Esempio:

Per l'ASPV2.0 trovare il valore 171. Se non è presente la batteria elettrica di preriscaldamento, girare il commutatore di regolazione (27) nella posizione 4 e il commutatore di regolazione (28) nella posizione 0. Se è presente la batteria elettrica di preriscaldamento, girare il commutatore di regolazione (28) nella posizione 6 per la Versione A e in posizione 7 per la Versione B.

ASPV1.0

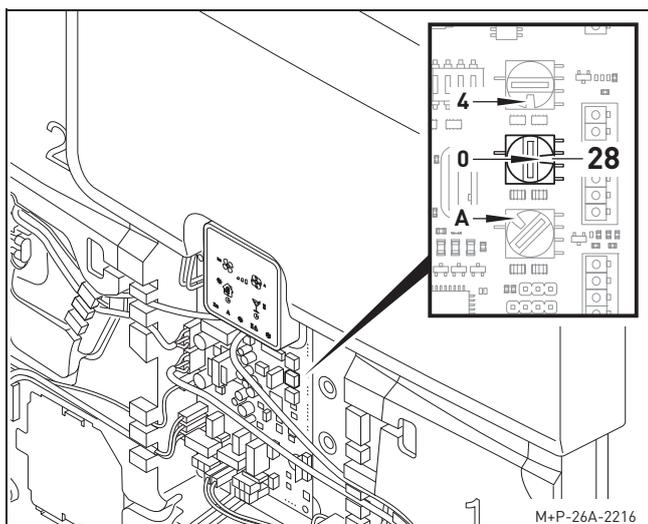
Posizione del commutatore di regolazione (27)		Bilanciamento senza batteria elettrica di preriscaldamento	Bilanciamento con batteria elettrica di preriscaldamento	
		Posizione del commutatore di regolazione (28) Variazione percentuale della portata di mandata [rpm]		
Versioni A/B	Portata nominale [m ³ /h]	Versioni A/B	Versione A	Versione B
0	98	0	7	7
1	102	0	7	7
2	106	0	7	7
3	110	0	7	7
4	113	0	7	7
5	117	0	7	7
6	121	0	7	7
7	125	0	7	7
8	128	0	7	7
9	132	0	7	7
A	136	0	7	7
B	140	0	7	7
C	145	0	7	7
D	150	0	7	7
E	155	0	7	7
F	160	0	7	7

ASPV2.0

Posizione del commutatore di regolazione (27)		Bilanciamento senza batteria elettrica di preriscaldamento	Bilanciamento con batteria elettrica di preriscaldamento	
		Posizione del commutatore di regolazione (28) Variazione percentuale della portata di mandata [rpm]		
Versioni A/B	Portata nominale [m ³ /h]	Versioni A/B	Versione A	Versione B
0	140	0	6	7
1	148	0	6	7
2	156	0	6	7
3	164	0	6	7
4	171	0	6	7
5	179	0	6	7
6	187	0	6	7
7	195	0	6	7
8	203	0	6	7
9	211	0	6	7
A	219	0	6	7
B	226	0	6	7
C	234	0	6	7
D	242	0	6	7
E	250	0	6	7

ASPV3.0

Posizione del commutatore di regolazione (27)		Bilanciamento senza batteria elettrica di preriscaldamento	Bilanciamento con batteria elettrica di preriscaldamento	
		Posizione del commutatore di regolazione (28) Variazione percentuale della portata di mandata [rpm]		
Versioni A/B	Portata nominale [m ³ /h]	Versioni A/B	Versione A	Versione B
0	210	0	E	0
1	222	0	E	0
2	234	0	E	0
3	246	0	E	0
4	259	0	E	0
5	271	0	E	0
6	283	0	E	0
7	295	0	E	0
8	307	0	E	0
9	319	0	E	0
A	331	0	E	0
B	344	0	E	0
C	356	0	E	0
D	368	0	E	0
E	380	0	E	0



3. Per impostare uno sbilanciamento fra la portata di mandata e quella di estrazione girare il commutatore di regolazione (28). Utilizzare le posizioni da F a 8 per diminuire la portata del ventilatore di mandata e le posizioni da 1 a 7 per aumentarla.

Posizione del commutatore di regolazione	8	9	A	B	C	D	E	F	0	1	2	3	4	5	6	7
Variazione del numero di giri del ventilatore di mandata [rpm]	-32 %	-28 %	-24 %	-20 %	-16 %	-12 %	-8 %	-4 %	0	+4 %	+8 %	+12 %	+16 %	+20 %	+24 %	+28 %



4. Rimontare l'apparecchio per la ventilazione residenziale ASPV (24) seguendo le istruzioni nella sequenza inversa.
5. Ricollegare l'apparecchio per la ventilazione residenziale ASPV (24) all'alimentazione. La calibrazione inizia automaticamente. Durante la calibrazione si accendono i LED delle velocità del ventilatore.

N.B.:
Il processo di calibrazione dura alcuni minuti. Al termine della calibrazione, l'apparecchio ASPH1.0 funzionerà all'ultima velocità impostata.

4. MESSA FUORI SERVIZIO/SMALTIMENTO

4.1. MESSA FUORI SERVIZIO IN CASO DI SMONTAGGIO

Il kit ServoFlow può essere messa fuori servizio esclusivamente da personale qualificato.

- Scollegare il kit ServoFlow.
- Scollegare l'intero impianto dalla rete elettrica.

4.2. IMBALLAGGIO

L'imballaggio di protezione e per il trasporto è fatto di materiali riciclabili che devono essere smaltiti secondo le norme vigenti.

4.3. APPARECCHIO DA SMALTIRE

Dato che il kit ServoFlow contiene materiali e sostanze riciclabili, essa non deve essere smaltita con i rifiuti indifferenziati, ma deve essere consegnata a un'azienda locale per il suo riciclaggio.

Ref. 9023104000

produttore:

Pluggit GmbH | Valentin-Linhof-Straße 2 | 81829 München | Telefon +49 89 411125-0 | Fax +49 89 411125-100

vendita:

S&P Italia SpA | Via De Agostini, 44 | 20012 Cuggiono (MI) | Tel. 02-972421 | Fax 02-974482 | vendite@solerpalau.com